



نظام التقويم في تعليم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة الحكومية الحديثة والمدرسة الدينية التقليدية

The Assessment System in Teaching Arabic in the Modern Junior High School and the Traditional Religious School

Hasna Qanita Khansa^{a*}

^a MTsN 1 Kota Malang, Jawa Timur, Indonesia

Submitted: August 18, 2020; Accepted: June 30, 2021; Published: June 30, 2020

ABSTRACT

This study aims to describe the authentic assessment process, the competence measured in the authentic evaluation process, and the use of test instruments for authentic assessment in learning Arabic at MTsN 1 Malang City and Madrasah Diniyyah Nurul Ulum 2 Malang. The research design used a qualitative method. The results of this study were (1) authentic assessment used was observation and portfolio, (2) competence measured in the authentic assessment process following language objectives, and (3) various test instruments used.

KEYWORDS: Authentic Assessment; Evaluation Competence; Test Instruments

مستخلص البحث

يهدف هذا البحث إلى وصف عملية التقويم الواقعي ووصف الكفاءة التي تقاس في عملية التقويم الواقعي ووصف استخدام أدوات الاختبار للتقويم الواقعي في تعليم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الواحدة مدينة مالانج والمدرسة الدينية نور العلوم ٢ مالانج. تصميم البحث المستخدم هو المنهج الكيفي. ونتائج هذا البحث هي (١) التقويم الواقعي المستخدم هو الملاحظة والملف و(٢) الكفاءات التي تقاس في عملية التقويم الواقعي مناسبة بأهداف الاختبارات اللغوية و(٣) أدوات الاختبارات المستخدمة متنوعة.

الكلمات الرئيسية: التقويم الواقعي؛ كفاءة التقويم؛ أدوات الاختبارات

APA 7th Citation:

Khansa, H. Q. (2021). The Assessment System in Teaching Arabic in the Modern Junior High School and the Traditional Religious School. *Al-Arabi: Journal of Teaching Arabic as a Foreign Language*, 5(1), 18-27

DOI: <http://dx.doi.org/10.17977/um056v5i1p18-27>

* Corresponding author

E-mail address: hasnaqonitakhansa@gmail.com

المقدمة

التقويم هو أحد من المكونات المهمة في التعليم، خاصة من قبل تقويم التعليم، لأنه يهدف إلى معرفة (١) نجاح التعليم و(٢) كفاءة الطلاب وفهم المواد بعد التعليم و(٣) معلومات كإستجابة للمدرس في تصحيح أنشطة التعليم السابق. قال Ali (2016)، التقويم إصدار حكم على أداء متعلم اللغة ويتمثل الحكم في نجاح أو فشل. ويشرح Uno و Koni (2012) أن التقويم هو عملية إعطاء المعنى أو قرار كافي نتائج التقويم بطريقة المقارنة بين نتائج التقويم والمعايير المعينة. أداء التقويم هو بعض من عملية التعليم لإعطاء المعلومات عن عملية التعليم المناسب بأهداف معينة (Ainin, 2018; Syarof, 2019). شرح Ibrahim و Syaodih (2010, p. 133) عن الوظيفتين الرئيسيتين في التقويم، هما (١) معرفة مستوى فعالية البرنامج في تحقيق أهدافه و(٢) تعريف أجزاء برنامج التدريس الذي يحتاجه إلى التحسين. لمعرفة الوظيفة الأولى، نفذ التقويم على النتائج التي حققها الطلاب. أما لمعرفة الوظيفة الثانية، فالتقويم نفذ على النتائج وعملية التعليم.

الأهداف التي يتعين تحقيقها في تقويم التعليم، منها: (١) تحديد عدد التقدم أو إنتاج التعليم لدى الطلاب و(٢) وضع الطلاب في التعليم والتعلم المناسبين والمتناغم بمستوى الكفاءة والمبالاة والخصائص المتنوعة و(٣) تعرف خلفيات الطلاب و(٤) كملاحظات للمدرسين التي تستخدم لتحسين عملية التدريس والتعليم (Saifuddin, 2014, pp. 155-156; Afifah et al., 2020).

من إحدى وسائل تقويم درجة الإنجاز هي باستخدام الاختبار. تتضمن خصائص الاختبار الجيد على الصدق والثبات والموضوعية (Arikunto, 2002, p. 57). كما قال Muhammad (1989, p. 38) أن مواصفات الاختبار الجيد هي تحتوي على الصدق والثبات وسهولة التطبيق والتفريق والموضوعية. ومع ذلك، الاختبار مناسب بالكفاءة الأساسية المقررة. الكفاءة الأساسية هي قدرة الكفاءة التي يملكها الطلاب في الدراسة كالمراجع في تصنيف خصائص الكفاءة في الدراسة.

فلذلك، تبحث الباحثة في نظام التقويم في تعليم اللغة العربية. تختار الباحثة المدرسة الحكومية والمدرسة الدينية، لأنهما مختلفتان في عملية التعليم وتقويمه. المدرسة المستخدمة في هذا البحث هي المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الواحدة بمدينة مالانج للمدرسة الرسمية، لأن هذه المدرسة مشهورة ومماثلة في مدينة مالانج. وتستخدم الباحثة المدرسة الدينية نور العلوم بمالانج للمدرسة غير الرسمية، لأن هذه المدرسة الدينية تعليم القواعد اللغوية. وللمدرستان مفهومين مختلفين. يهدف هذا البحث إلى وصف عملية التقويم الواقعي ووصف الكفاءة التي تقاس في عملية التقويم الواقعي ووصف استخدام أدوات الاختبار للتقويم الواقعي في تعليم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الواحدة بمدينة مالانج والمدرسة الدينية نور العلوم ٢ مالانج.

طريقة البحث

تصميم البحث الذي تستعمله الباحثة هو المنهج الكيفي بدراسة الحالة. أي هذا البحث يبحث في عدة الحالات لفهم التشابه والاختلاف في الميدان، وهو تقويم تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية بمدينة مالانج والمدرسة الدينية نور العلوم بمالانج.

بيانات هذا البحث كل الأشياء المرتبطة بأهداف البحث. البيانات المستخدمة في هذا البحث هي نتائج البحث، نتائج المقابلة، أسئلة التقويم، والوثيقة المرتبطة بتقويم تعليم اللغة العربية في تانك المدرستان. ومصادر البيانات في هذا البحث نوعان مختلفان، هما مصادر الناس وغير الناس. مصادر الناس تشمل على مدرسي اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الواحدة بمدينة مالانج ومدرسي المدرسة الدينية نور العلوم بمالانج. أما مصادر غير الناس فتشمل على الأسئلة والتوثيق المرتبطة بتقويم تعليم اللغة العربية في تانك المدرستان.

الأدوات في هذا البحث هي الباحثة ووثيقة المقابلة وإرشادات المقابلة وودليل الملاحظة. الباحثة كالمنفذة الأولى في هذا البحث، لأن هذا البحث بحث كيفي. أسلوب جمع البيانات التي تستخدم في هذا البحث هي المقابلة والملاحظة وتحليل الوثيقة. أنواع المقابلة المستخدمة في هذا البحث هي مقابلة الإرشادات والمعقدة. وتحلل الباحثة معلومات هذا البحث باستخدام طريقة Huberman and Miles (Pawito, 2007, p. 104)، هي تصفية البيانات (*data reduction*)، عرض البيانات (*data display*)، والاستنتاج (*conclusion drawing verification*).

النتائج والمناقشة

عملية التقويم الواقعي في تعليم اللغة العربية

أن عملية تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الواحدة بمدينة مالانج والمدرسة الدينية نور العلوم بمالانج لا تنفك من كل مهارة في الموضوع. يدرس المدرسون اللغة العربية مناسبة بالكتاب الدراسي الذي يستخدمه في مدرستهم. يستخدم المدرسون في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الواحدة بمدينة مالانج الكتاب الذي كتبه المدرسون مستندا إلى المؤشرات المقررة بالمنهج الدراسي. أما المدرسون في المدرسة الدينية نور العلوم بمالانج فيستخدمون كتاب مدارج الدروس العربية.

تنقسم التقويم الواقعي إلى أربعة أنواع وهي المجالات والملاحظات والتقويم النفسية والملف، ولكن المدرسين في تانك المدرستين يستخدمون نوعين فقط، هما (١) الملاحظة والملف. يستخدم المدرسون في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية واحدة بمدينة مالانج والمدرسة الدينية نور العلوم مالانج الملاحظة للتقويم في كل المهارات. يلاحظ المدرسون سلوك الطلاب حول تعويد المحادثة العربية

واستماع الكلام العربي وقراءة النص العربي والكتابة. أما مضمون الملف فهي مجموعة الوظائف حول التدريبات في الباب المعين لمهارة الاستماع والقراءة والكتابة.

الكفاءة التي تقاس في عملية التقويم الوافي في تعليم اللغة العربية

الكفاءة التي تقاس في عملية التقويم كل مهارة مختلفة (Sadiyah, 2020; Haninah, 2020). وأهداف التقويم لكل مهارة في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الواحدة بمدينة مالانج والمدرسة الدينية نور العلوم مالانج متشابهة. يدرس كل مدرس في تانك المدستين المهارات اللغوية الأربعة، وهي مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة.

في مهارة الاستماع يقوم المدرس عن الأصوات المسموعة عند الطلاب. تشمل مؤشرات هذه التدريبات على تمييز الأحرف أم المفردات واختيار أو كتابة الكلمة المسموعة. والكفاءة التي تقاس في تقويم مهارة الكلام في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الواحدة بمدينة مالانج والمدرسة الدينية نور العلوم مالانج متشابهة، وهي الفصاحة واللهجة والزخم والسيماء. إضافة إلى ذلك، في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الواحدة بمدينة مالانج يهتم باستخدام المفردات والقواعد وابتكار الطلاب.

والكفاءة التي تقاس في تقويم مهارة القراءة بتانك المدرستين متشابهة أيضا، وهي تنقسم إلى نوعين، هما قراءة جهريّة وفهم المقروء. في القراءة الجهريّة، يقوم المدرس من ناحية اللهجة والشكل والدقة. أما في فهم المقروء فيقوم المدرس في دقة الإجابة عن النص المعين. أما الكفاءة التي تقاس في تقويم مهارة الكتابة لكل مدرس في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الواحدة بمدينة مالانج والمدرسة الدينية نور العلوم مالانج مختلفة. في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الواحدة بمدينة مالانج، يقوم المدرس في الفكرة الرشيدة والابتكار واستخدام القواعد بدقة.

استخدام أدوات الاختبار للتقويم في تعليم اللغة العربية

أدوات الاختبار التي تستخدم في تعليم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الواحدة بمدينة مالانج والمدرسة الدينية نور العلوم بمالانج متنوعة لكل مهارته. في تقويم مهارة الاستماع، يستخدم المدرسون في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الواحدة بمدينة مالانج طريقتين، هما اختبار شفوي واختبار كتابي. الاختبار الشفوي يشمل على إجابة الأسئلة مستندا إلى مضمون النص. أما الاختبار الكتابي فيتكون من النماذج المتنوعة، منها كتابة الحرف أو الكلمة أو الجملة المسموعة وإجابة الأسئلة.

يستخدم المدرسون في تقويم مهارة الكلام نوعين، هما اختبار شفوي وملاحظة. الاختبار في هذا النوع ينقسم إلى عدة الأنواع، منها تطبيق الحوار وتقديم النص وتطوير الحوار. يلاحظ المدرس كفاءة الطلاب مدة عملية التعليم والتقويم في مهارة الكلام. يهتم المدرس بالكفاءة كل طالب. ويهتم أكثر للطلاب الذي له الكفاءة الأدنى.

تنقسم أدوات الاختبار لمهارة القراءة إلى نوعين، هما اختبار شفوي واختبار كتابي. للاختبار الشفوي يقوم مهارة القراءة بالقراءة جهريا. يقرأ الطالب النص جهريا بدقة بعد المثال الصحيح من المدرس. أما الاختبار الكتابي المستخدم فينقسم إلى قسمين، وهي الاختبار الذاتي والاختبار الموضوعي. أداة التقويم المستخدمة في مهارة الكتابة تنقسم إلى عدة الأنواع، منها الاختبار الموضوعي واختبار الإجابة القصيرة والملاحظة. يشمل الاختبار الموضوعي على إقتباس الجمل وترتيب الكلمات وتحويل الجمل وإجابة الأسئلة كما في المثال. وفي الملاحظة، يلاحظ المدرس سلوك الطلاب ونموهم في تعويد الكتابة العربية، إما من ناحية دقة الأحرف أو قواعدها.

عملية التقويم الواقعي في تعليم اللغة العربية

التقويم الواقعي الذي يستخدمه المدرسون في تعليم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية بمدينة مالانج والمدرسة الدينية نور العلوم مالانج هو الملاحظة والملف. يستخدم المدرسون في تانك المدرستين الملاحظة لكل المهارات. يلاحظ المدرسون سلوك الطلاب وتعويد المحادثة العربية واستماع الكلام العربي وقراءة النص العربي والكتابة. هذه الملاحظة مناسبة بقول Asrori و Thohir و Ainin (٢٠١٢: ١٤٣) أن في هذا النوع يلاحظ المدرسون سلوك الطلاب في داخل الفصل أو خارجه. وهذا مهم لتنمية التعويد على الطلاب، كمثل تعويد المحادثة والاستماع وقراءة النص والكتابة باستخدام القواعد العربية. وكما قال (Putra & Permana, 2019, p. 102) بأن الملاحظة تنفذ عند عملية التعليم في الفصل وخارجه ومناسبة بحال.

تناسب منافع الملاحظة بمنافع التقويم الواقعي. تشمل منافع التقويم الواقعي على ستة أمور، وهي (١) معرفة درجة الإنجاز على كفاءة الطلاب مدة عملية التعليم وبعده و(٢) تقديم التغذية الراجعة للطلاب لمعرفة نقاط القوة والتضعيف لديهم في عملية تحقيق الكفاءة و(٣) اهتمام التقدم وتحليل صعوبة التعلم عند الطلاب و(٤) ردود الفعل للمدرسين في تصحيح الطرائق والمداخل والأنشطة ومصادر التعلم المستخدمة و(٥) إعطاء اختيار الرديف في التقويم إلى المدرس و(٦) إعطاء المعلومات إلى والدي عن قيراط التعليم وفعالته في المدرسة (Kunandar, 2014, p. 70).

مضمون الملف الذي يستخدمه المدرسون في تانك المدرستين متشابهة، منها مجموعة الوظائف حول التدريبات في الباب المعين لمهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. أن الملف مجموعة منظمة تحصل على الطلاب لتثبيت التقدم في التعليم من الوقت إلى الوقت الآخر (Asrori et al., 2012, p. 143). مضمون الملف لكل مهارة متنوعة. يحتوي الملف لمهارة الاستماع على نتائج الوظائف، منها إملاء واختيار المفردات المناسبة بالمفردات المسموعة وإجابة الأسئلة من المدرس. والملف لمهارة الكلام يحتوي على كتابة الحوار والفيديو. والملف لمهارة القراءة يحتوي على إجابة الأسئلة عن النص. أما الملف لمهارة الكتابة فيحتوي على إجابة الأسئلة ونتائج كتابة الطلاب عن موضوع معين.

استخدم المدرسون التقويم الواقعي كالملف لمعرفة تقدم الطلاب في تعليم اللغة العربية من الوقت إلى الوقت الآخر. وهذا مناسبة بالنظرية بأن أحد من خصائص الملف هو مزاولة الطلاب في اختيار المحاولة لتبيين تطور التعلم من الوقت إلى الوقت الآخر (Asrori et al., 2012, p. 143).

الكفاءة التي تقاس في عملية التقويم الواقعي في تعليم اللغة العربية

تشمل مؤشرات التدريبات في مهارة الاستماع على تمييز الأحرف أو المفردات واختيار أو كتابة المفردات المسموعة. إضافة إلى ذلك، تشمل على فهم المسموع من النص البسيط. وهذا مناسب بالرأي Muhammad (1989, p. 107) أن مهارة الاستماع تتطلب التمكن من ثلاثة جوانب وهي تمييز الأصوات وفهم عناصر معينة والإمام العام بما يسمعه الدارس.

الكفاءة التي تقاس في عملية التقويم في مهارة الاستماع هي (١) تلفيز الكلمات المستمعة و(٢) تحديد الأصوات و(٣) تمييز الأصوات المتشابهة و(٤) تعيين المفردات المناسبة من الصورة و(٥) تعيين الجمل المناسبة من الصورة و(٦) تغذية نطق الجملة بالحركة و(٧) فهم النص البسيط بشكل الحوار و(٨) فهم المسموع بشكل النص البسيط (Asrori et al., 2012). والكفاءة التي تقاس في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الواحدة بمدينة مالانج تتكون من تلفيز الكلمات المستمعة وتحديد الأصوات وتمييز الأصوات المتشابهة وفهم المسموع من النص البسيط. الكفاءة المطبقة في تلك المدرسة جيدة، غير صعبة للمرحلة المتوسطة.

أما الكفاءة التي تقاس في المدرسة الدينية نور العلوم مالانج فلا تتركز على مهارة الاستماع. طلب المدرس من الطلاب استماع كلام المدرس وإجابة الأسئلة السهلة جيداً. مستنداً إلى النظرية السابقة، الكفاءة في هذه المدرسة غير مناسبة بمهارة الاستماع. يتضح هذا من خلال عدم توافق الكفاءات المقاسة بالنظرية السابقة.

تشمل مؤشرات التدريبات في مهارة الكلام على تبديل الحوار وتكوين نص الحوار البسيط وتطبيقه. يقوم المدرسون في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الواحدة بمدينة مالانج والمدرسة الدينية نور العلوم مالانج عن الفصاحة واللهجة والزخم والسيما، ولكن المدرسين في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الواحدة بمدينة مالانج يهتمون باستخدام المفردات والقواعد وابتكار الطلاب. وهذه البيانات تناسب بالرأي Munir (2016) أن مهارة الكلام تهدف إلى كفاءة تنظيم الجمل الكاملة المناسبة بقواعد اللغة العربية الصحيحة واحتمال اختيار المفردات بدقة ومناسب بالجملة واحتمال التفكير والتحدث باللغة العربية.

مؤشرات التدريبات المستخدمة في تانك المدرستين مناسبة ببعض الكفاءات لمهارة الكلام عند (Asrori et al., 2012). الكفاءة التي تقاس في عملية التقويم في مهارة الكلام هي (١) استخدام العبارة الفصيحة و(٢) التعرف بالذفس و(٣) تقديم الصورة الواحدة بالحكاية و(٤) تقديم الصور بإرشاد

الأسئلة و(٥) تقديم الصور بدون الإرشادات و(٦) تقديم الخبرة باستخدام الإرشادات و(٧) وصف موضوع معين (Asrori et al., 2012, p. 143).

ينقسم تقويم مهارة القراءة في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الواحدة بمدينة مالانج والمدرسة الدينية نور العلوم مالانج إلى نوعين، هما قراءة جهرية وفهم المقروء. في قراءة جهرية، يشمل التقويم على ناحية اللهجة والشكل والدقة. أما في فهم المقروء، فيشمل على تعيين المعلومات المكتوبة أو غير المكتوبة وإكمال الجملة الفراغة والترجمة. كل المؤشرات في هذا التقويم مناسبة بأهداف مهارة القراءة. كما قال Munir (2016) أن مهارة القراءة تهدف إلى أربع عشرة نقطة، وهي: (١) التمييز بين الحروف و(٢) التعرف على الكلمات منفردة أو في مجموعة و(٣) فهم معاني الكلمات في السياق و(٤) فهم المعاني الظاهرية لترتيب الكلمات وتتابعها في الجمل و(٥) إدراك علاقة الأفكار و(٦) الحصول على النتائج من خلال القراءة بين السطور بعناية وتركيز و(٧) التصفح بغرض الحصول على المعلومات بسرعة و(٨) القراءة بعمق بغرض النقد والتعليق و(٩) الفهم السليم للرموز الكتابية و(١٠) التعرف على أفكار الكاتب واتجاهاته من خلال ما يكتب و(١١) التعرف على أنماط الجمل و(١٢) فهم ما تتضمنه نصوص القراءة و(١٣) سهولة القراءة ودقتها و(١٤) السرعة في القراءة.

الكفاءة التي تقاس في عملية التقويم لمهارة القراءة هي (١) قراءة النص بدقة وفصيحة و(٢) تعيين معنى المفردات في الجملة المعينة و(٣) تحديد المعلومات المكتوبة و(٤) تحديد المعلومات غير المكتوبة و(٥) تحديد الفكرة الرئيسية و(٦) تحديد الفكرة المساعدة و(٧) ارتباط الفكر في النص و(٨) تلخيص الفكرة الرئيسية و(٩) إعطاء التعليق على مضمون النص (Asrori et al., 2012). مستندا إلى الرأي Asrori و Thohir و Ainin السابق، الكفاءة المطبقة في تقويم مهارة القراءة بتانك المدرستين مناسبة بالمرحلة المتوسطة، وهي تدل على بعض الكفاءات المطبقة، ودرجة صعوبتها معتدلة.

الكفاءة التي تقاس في تقويم مهارة الكتابة لكل مدرس في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الواحدة بمدينة مالانج والمدرسة الدينية نور العلوم مالانج مختلفة. في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الواحدة بمدينة مالانج، يقوم المدرس في الفكرة الرشيدة والابتكار واستخدام القواعد بدقة. تشمل مؤشرات التدريبات على ترتيب المفردات وإكمال الجملة المناسبة بالقواعد واقتباس الكتابة والترجمة. تناسب هذه النتائج بالرأي Munir (2016) أن مهارة الكتابة تهدف إلى احتمال الكتابة كل العبارة المسمع واحتمال تبين الفكرة بالكتابة الصحيحة والمناسبة بالقواعد العربية. أما تقويم مهارة الكتابة في المدرسة الدينية نور العلوم مالانج فلا تناسب بنظرية Munir السابقة.

عند (Asrori et al., 2012)، تشمل الكفاءة لمهارة الكتابة على (١) ترتيب المفردات لتكوين جملة مفيدة و(٢) تكوين الجملة عن الصورة و(٣) تكوين الجملة عن الكلمة و(٤) ترتيب الجمل لتكوين الفقرة و(٥) وصف الصورة وفقا على الأسئلة و(٦) وصف الصورة و(٧) وصف الصور و(٨) تكوين الفقرة وفقا

على الأسئلة. الكفاءة المطبقة في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الواحدة بمدينة مالانج مناسبة بالمرحلة المتوسطة. تدل تلك الكفاءات إلى الدرجة المعتدلة.

أما الكفاءات المطبقة في المدرسة الدينية نور العلوم مالانج مناسبة بالمرحلة المتوسطة أيضا. تشمل الكفاءات المطبقة على اقتباس الكتابة وترتيب المفردات لتكوين جملة مفيدة وتكوين الجملة عن الكلمة. تدل تلك الكفاءات إلى الدرجة السهلة والمعتدلة.

استخدام أدوات الاختبار للتقويم في تعليم اللغة العربية

يستخدم المدرسون في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الواحدة بمدينة مالانج تقويم مهارة الاستماع بطريقتين، هما اختبار شفوي واختبار كتابي. يشمل الاختبار الشفوي على تكرير كلام المدرس وإجابة الأسئلة عن مضمون النص. يدل هذا الاختبار إلى اختبار الإجابة القصيرة. هذا النوع من الاختبار من المتوقع أن تعطي قصيرة ومختصرة، دون مجاملة في جمل كاملة (Djiwandono, 2008).

أما الاختبار الكتابي فيتكون من اختيار الحروف واختيار الكلمة واختيار العبارة. تشمل هذه الاختبارات على الاختبار من المتعدد. كما قال (Asrori et al., 2012) أن هذا الاختبار له أشكال متنوعة، منها أشكال الإجابة الصحيحة أو الخاطئة والاختبار من المتعدد. وهذا يسمى باختبارات موضوعية.

يستخدم المدرسون في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الواحدة بمدينة مالانج والمدرسة الدينية نور العلوم مالانج تقويم مهارة الكلام متشابهة. يهتم المدرسون بتطبيق الحوار. فلذلك يستخدم المدرسون تقويم مهارة الكلام في شكل غير الاختبار أيضا، وهي الملاحظة. كما قال Matsna و Mahyudin (2012) أن الملاحظة هي طريقة التي ينفذها بدقة وتسجيل التقويم بمنظم. يلاحظ المدرسون الطلاب عند تطبيق الحوار.

إضافة إلى ذلك، يستخدم المدرسون في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الواحدة بمدينة مالانج أدوات التقويم بشكل الاختبار، وهي تكوين الحوار أو النص البسيط. يشمل تكوين الحوار أو النص البسيط على الاختبار الوصفي. كما قال Arikunto (2003, p. 25) أن الاختبار الوصفي ينقسم إلى ثلاثة أنواع، وهي اختبار وصفي مرشد أو منظم واختبار وصفي محدود واختبار وصفي مفتوح أو حر. أدوات الاختبار لمهارة القراءة في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الواحدة بمدينة مالانج والمدرسة الدينية مالانج متشابهة. تنقسم أدوات الاختبار لمهارة القراءة إلى نوعين، هما اختبار شفوي واختبار كتابي. للاختبار الشفوي يقوم مهارة القراءة بقراءة جهرية. أما الاختبار الكتابي فيستخدم بطريقة الاختبار الموضوعي. ينقسم الاختبارات الموضوعية المستخدمة إلى قسمين، هما اختبار الإجابة القصيرة والاختبار من المتعدد. كما قال Djiwandono (1996) أن هذا الاختبار ورد ببساطة شديدة، عادة عن طريق وضع علامة على شكل صليب أو دائرة صغيرة أو علامات أخرى مشابهة.

جمع مجموعة الوظائف في كتاب واحد أو ملف واحد. ويشمل هذا الاختبار إلى التقويم الواقعي. يناسب هذا الاختبار بقول (Asrori et al., 2012, p. 143) أن الملف مجموعة منظمة تحصل على الطلاب لتبين تقدم في تعلمه من الوقت إلى الوقت الآخر.

أدوات التقويم المستخدمة لمهارة الكتابة في المدرسة الدينية نور العلوم مالانج و المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الواحدة بمدينة مالانج متشابهة. وهي باستخدام الاختبارات الموضوعية في الكتاب الدراسي. تشمل هذه الاختبارات إلى اقتباس الجمل وترتيب الكلمات وتحويل الجمل وإجابة الأسئلة كما في المثال والاختبارات من المتعددة عن القواعد. كما قال Arikunto (2003, p. 25) أن الاختبارات الموضوعية تتكون من عدة الأشكال، منها الاختبارات من المتعدد والأسئلة المطابقة واختبارات الإجابة القصيرة.

هذه أدوات الاختبارات مناسبة بأهداف مهارة الكتابة. تدل هذه الاختبارات على أن مهارة الكتابة تهدف إلى احتمال الكتابة كل العبارة المسموعة واحتمال تبين الفكرة بالكتابة الصحيحة والمناسبة بقواعد اللغة العربية (Munir, 2016, p. 42).

الخلاصة

تستنتج الباحثة مما بحث في الأبواب السابقة: (١) التقويم الواقعي الذي يستخدمه المدرسون في تعليم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية بمدينة مالانج والمدرسة الدينية نور العلوم مالانج هو الملاحظة والملف، (٢) الكفاءات التي تقاس في عملية التقويم الواقعي في تعليم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية بمدينة مالانج والمدرسة الدينية نور العلوم مالانج مناسبة مناسبة بأهداف الاختبارات اللغوية. وتلك الكفاءات مناسبة بالمرحلة المتوسط، (٣) أدوات الاختبارات في تعليم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية بمدينة مالانج والمدرسة الدينية نور العلوم مالانج متنوعة، منها الاختبار الوصفي و اختبار الإجابة القصيرة والاختبار من المتعدد.

المراجع

- Afifah, N., Sunarto, S., Fauzi, M. F., Anindiati, I., & Nurdianto, T. (2020). The implementation of mimicry memorization method for novice students in learning Arabic mufradat. *Jurnal Al Bayan: Jurnal Jurusan Pendidikan Bahasa Arab*, 12(2), 263-280. <https://doi.org/10.24042/albayan.v12i2.5953>
- Ainin, M. (2018). Penilaian dalam pembelajaran bahasa Arab di madrasah atau sekolah: HOTS, MOTS atau LOTS?. *Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab*, 4(4), 155-165.
- Ali, U. Z. A.. (2016). *Al-ikhtibar al-lughawiyah*. Dar Wujuh li an-Nasyri wa at-Tauzi'
- Arikunto, S. (2003). *Dasar-dasar evaluasi pendidikan*. Bumi Aksara.

- Asrori, I., Thohir, M., dan Ainin, M. (2012). *Evaluasi pembelajaran bahasa Arab*. Misykat.
- Djiwandono, M. S. (1996). *Tes bahasa dalam pengajaran*. ITB Bandung.
- Djiwandono, M. S. (2008). *Tes bahasa*. ITB Bandung.
- Fitriyah, T., & Fauzi, M. F. (2020). Improving quality of Arabic translation course through jigsaw cooperative learning. *Izdihar: Journal of Arabic Language Teaching, Linguistics, and Literature*, 3(1), 17-30. <https://doi.org/10.22219/jiz.v3i1.11033>
- Haninah, H. (2020). Tarqiyatu saitharati mufradat al-lughah al-'Arabiyyah bi washilati" ludo": al-bachts al-ijrai ash-shaffy ladai ash-shaff al-'asyir fi al-madrasah ats-tsanawiyah al-ahliyyah Muhammadiyah 11 Jakarta. *Al-Arabi: Journal of Teaching Arabic as a Foreign Language*, 4(1), 19-32. <http://dx.doi.org/10.17977/um056v4i1p19-32>
- Ibrahim, R., dan Syaodih, N. (2010). *Perencanaan pengajaran*. Rineka Cipta.
- Kunandar. (2014). *Penilaian autentik (penilaian hasil belajar peserta didik berdasarkan kurikulum 2013)*. Raja Grafindo Persada.
- Matsna M., & Mahyudin, E. (2012). *Pengembangan evaluasi dan tes bahasa Arab*. Alkitabiah.
- Muhammad, Muhammad Abdul Khaliq. (1989). *Ikhtibar at-Lughah*. Jami'ah al-Malik Sa'ud
- Munir. (2017). *Perencanaan sistem pengajaran bahasa Arab*. PT. Fajar Interpratama Mandiri.
- Pawito. (2007). *Penelitian komunikasi kualitatif*. Pelangi Aksara.
- Pramana, K. A. B., dan Putra, D. B. K. N. S. (2019). *Merancang penilaian autentik*. Media Educations.
- Sadiyah, H. (2020). Ath-thariqah at-tadribiyah bi wasilati" whatsapp" wa fa'aliyatuha fi ta'limi kitabati al-jumali al-'arabiyyati bi kulliyati'ilmu an-nafsi bi jami'ati Maulana Malik Ibrahim al-Islamiyyah al-Chukumiyah Malang. *Al-Arabi: Journal of Teaching Arabic as a Foreign Language*, 4(1), 116-129. <http://dx.doi.org/10.17977/um056v4i1p116-129>
- Saifuddin. (2014). *Pengolaan pembelajaran: Teoritis dan praktis*. Deepublish.
- Syarof, Z. N. (2019). 'Anâshiru ta'limi al-lughati al-arabiyyati fi al-marhalati al-mutawashshithati al-tsalits bi muassasati santitam al-islamiyyati di nakhon si thammarat. *Al-Arabi: Jurnal Bahasa Arab dan Pengajarannya*, 3(1), 34-52. <http://dx.doi.org/10.17977/um056v3i1p34-52>
- Uno, H. B., dan Koni, S. (2012). *Assessment pembelajaran: Salah satu bagian penting dari pelaksanaan pembelajaran yang tidak dapat diabaikan adalah pelaksanaan penilaian*. PT Bumi Aksara.